



## Совет Безопасности

Distr.: General  
27 January 2006  
Russian  
Original: French

---

### **Письмо Постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций от 26 января 2006 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить Вам письмо министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Марокко г-на Мохаммеда Бенаисы на Ваше имя (см. приложение).

Прошу Вас, г-н Генеральный секретарь, принять меры к тому, чтобы распространить письмо г-на министра среди членов Совета Безопасности и опубликовать его в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Мохаммед **Беннуна**  
Посол  
Постоянный представитель

## **Приложение к письму Постоянного представителя Марокко при Организации Объединенных Наций от 26 января 2006 года на имя Генерального секретаря**

С учетом последних событий, связанных с вопросом о Западной Сахаре, имею честь сообщить Вам нижеследующее.

Прекращение огня, о котором Организация Объединенных Наций с согласия всех сторон объявила 6 сентября 1991 года, было призвано обеспечить полное прекращение военных действий в территории с целью способствовать окончательному политическому урегулированию этого вопроса.

Буферная зона, которая была сохранена между оборонительным песчаным валом и границей с Алжиром, была призвана ослабить напряженность между нашими двумя странами и предотвратить любую опасность обострения обстановки.

Никогда не возникал вопрос о том, чтобы увековечить раздел территории или узаконить понятие «освобожденная территория», поскольку речь шла о буферной зоне, в которой никто не проживал. Доказательством тому служит то, что беженцам, прошедшим перепись в Тиндуфе, необходимо было поехать в населенные пункты, расположенные к западу от вала, чтобы принять участие в любой процедуре голосования.

В этой связи следует напомнить, что как до, так и после объявления о прекращении огня Королевство Марокко неоднократно обращало внимание Организации Объединенных Наций — как в письмах, так и в рамках контактов с должностными лицами Организации Объединенных Наций на всех уровнях — на посягательства на статус этой зоны как незаселенной буферной зоны.

Так, например, после вторжения вооруженных подразделений Фронта ПОЛИСАРИО в район Тифарити Его Величество ныне покойный король Хасан II 3 сентября 1991 года направил г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру письмо, в котором просил его «принять срочные меры для обеспечения того, чтобы ситуация вернулась в нормальное русло, в частности для обеспечения ухода этих вооруженных банд из территории».

Эта позиция была подтверждена 16 декабря 1991 года в памятной записке на имя Председателя Совета Безопасности, а затем 13 мая 1992 года в письме Постоянного представителя Марокко на имя руководителя Департамента операций по поддержанию мира и 23 августа 1995 года в письме министра иностранных дел Марокко на имя Вашего предшественника.

Организация Объединенных Наций, придя к выводу о неосуществимости проекта проведения референдума, предусмотренного планом урегулирования 1990 года, с 2000 года занимается поиском альтернативного политического решения.

Однако другие стороны в споре по поводу Западной Сахары, вместо того чтобы включиться в реальный процесс переговоров, все более активно пытаются создать в буферной зоне ситуацию совершившегося факта, специально сооружая там постройки, осуществляя там «дипломатическую деятельность» и даже заключая с нефтяными компаниями незаконные контракты на разведку нефтяных месторождений.

Королевство Марокко хотело бы обратить внимание Организации Объединенных Наций на всю серьезность таких неблагоприятных действий, направленных на то, чтобы доказать существование территориальных основ для создания псевдореспублики в Сахаре.

Королевство Марокко считает, что все эти действия являются абсолютно незаконными, поскольку те, кто их осуществляет, не имеют на то никаких полномочий. В самом деле, до тех пор пока не будет принято окончательное политическое решение, Марокко согласно Мадридскому соглашению от 14 ноября 1975 года, заключенному с Испанией, остается единственным источником власти, полномочным осуществлять административное управление на всей территории Западной Сахары.

Такие полномочия были подтверждены Планом урегулирования 1990 года и нашли подкрепление в последующих предложениях, в частности в рамочном соглашении (июнь 2001 года), в связи с представлением которого Вы выразили убежденность в том, что «правительство Марокко готово в качестве управляющей державы в Западной Сахаре предложить или поддержать определенную степень передачи власти всем жителям и бывшим жителям территории» (см. документ S/2001/398 от 24 апреля 2001 года).

Таким образом, как представляется, другие участники спора уклоняются от соблюдения норм международного права и создают все больше препятствий, мешающих усилиям международного сообщества по изысканию мирного решения вопроса о Западной Сахаре на основе переговоров.

Эти стороны должны выполнять свои обязательства, воздерживаться от заключения соглашений или контрактов, касающихся территории, и продемонстрировать необходимую политическую волю, включившись в переговоры, которые международное сообщество считает желательными и необходимыми.

Марокко, со своей стороны, готово начать эти переговоры в кратчайшие возможные сроки и в ближайшее время представит в этих целях проект автономии. Моя страна надеется, что другие стороны присоединятся к этим общим усилиям, направленным на то, чтобы окончательно урегулировать этот спор в интересах всего Магриба.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма среди членов Совета Безопасности и его опубликование в качестве документа Совета.

*(Подпись)* Мохаммед Бенаиса